



UNIVERSIDADE DO ESTADO DO RIO DE JANEIRO
CENTRO DE EDUCAÇÃO E HUMANIDADES
INSTITUTO DE LETRAS
PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM LETRAS

PLANO DE TURMA / DISCIPLINA
ÁREA DE ESTUDOS DE LITERATURA
MESTRADO e DOUTORADO
2016.1

Disciplina: Prosa Narrativa
Especialidade: Literatura Brasileira/Teoria da Literatura e Literatura Comparada
Tema: Machado em tela: análise da transposição midiática de dois contos e 1(um) romance de Machado de Assis
Professor(a): Maria Cristina Cardoso Ribas
Horário: QUIN 14h30 às 17h20

EMENTA

Diante da expansão da narratividade para as mídias contemporâneas e do debate gerado pela apropriação de textos clássicos pela chamada cultura de massa, dinâmica acrescida pela convergência de gêneros e artes em circulação, pretendemos investigar as reescrituras de 1(um) romance e três contos de Machado de Assis pelo cinema, com ênfase nos procedimentos e efeitos desta transposição midiática para a recepção do texto literário.

PROGRAMA

1. Uma perspectiva literária sobre a intermedialidade
 - 1.1 Transposição midiática (ad)versus adaptação
 - 1.2 Cânone e cultura de massa – releituras do clássico
2. Literatura e cinema – a expansão das narrativas
 - 2.1 As noções de empréstimo, imitação, pureza, fidelidade ao texto de partida
 - 2.2 Machado de Assis em tela: texto literário, roteiro e narrativa fílmica
3. “Pai contra mãe” (Machado) e *Quanto vale ou é por quilo?* (Sergio Bianchi)
4. “A Cartomante” (Machado) e *A Cartomante* (Vagner de Assis)
5. “Memórias Póstumas de Brás Cubas” (Machado) e “Memórias Póstumas” (André Klotzel)
6. A midiática narrativa ‘no caso Machado de Assis’.

REFERÊNCIAS

- ASSIS, Machado de. *Memórias Póstumas de Brás Cubas*. In: *Obra Completa*. Vol.I (Romances). Rio de Janeiro: Nova Aguilar, 1959. p.511-639.
- _____. “Pai contra mãe” (Relíquias da Casa Velha). In: *Obra Completa*. Vol.II (Contos) Rio de Janeiro: Nova Aguilar, 1959. p.659-667.
- _____. “A Cartomante”. In: *Obra Completa*. Vol.II (Contos) Rio de Janeiro: Nova Aguilar, 1959. p.477-483.
- ASSIS, Vagner de. *Roteiro de A Cartomante*. história, origem, comentários. São Paulo: Imprensa Oficial, 2005. Disponível em:
<http://aplauso.imprensaoficial.com.br/edicoes/12.0.813.105/12.0.813.105.pdf>
- BRESSANE, Julio. Brás Cubas – Cinemapoesia. In: *Alguns*. Rio de Janeiro, Imago Editora, 1996, p. 51-58.
- _____. Brás Cubas. In: *Cinemancia*. Rio de Janeiro: Imago Editora, 2000. p. 49-59.
- BIANCHI, Sergio; BENAIM, Eduardo; CANNITO, Newton. *Roteiro de Quanto vale ou é por quilo?* São Paulo: Imprensa Oficial do Estado de São Paulo, 2008.
- FIGUEIREDO, Vera Follain de. *Narrativas migrantes*. Literatura, roteiro e cinema. Rio de Janeiro: PUC-Rio; 7Letras, 2010.
- KLOTZEL, André. *Roteiro de Memórias Póstumas*. set.1998.II. <http://www.roteirodecinema.com.br/>
- RAJEWSKY, Irina. Uma perspectiva literária sobre a intermedialidade. In: DINIZ, Thaís F.Nogueira (Org.) *Intermedialidade e estudos interartes*. Desafios da arte contemporânea. Belo Horizonte: UFMG, 2012.p.15-45.
- RIBAS, M.C.C.. Literatura e(m) cinema: breve passeio teórico pelos bosques da adaptação. ALCEU – Revista de Comunicação da PUC-Rio. v. 14 - n.28 - p. 117 a 128 - jan./jun. 2014.
- _____. *Onze anos de correspondência: os machados de Assis*. Rio de Janeiro: Puc-Rio;7Letras, 2008.
- AVELAR, José Carlos. *O chão da palavra*. Cinema e literatura no Brasil. Rio de Janeiro: Rocco, 2007.